

與「好奇」號同步 每日24小時39分

NASA主管過火星時間

【本報訊】據美聯社加州·拉卡納達一弗林特里奇19日消息：自美國太空總署(NASA)最新的火星探測器「好奇」號著陸火星以來，飛行任務主管吳大衛一家人便採取了亦步亦趨的異常措施——他們放棄了地球時間，轉而過起了火星時間。事實上，為了在時間上與「好奇」號同步，參與任務的約800名NASA員工都必須按火星時間來作息。

每逢有火星任務，一小隊科學家工程師便要在最初三個月裡根據火星時間值班。但是整個家庭把井井有條的生活完全搞亂，變成相當於每天改變一個時區，則是前所未聞的事。

吳大衛的妻子布琳對實施火星時間非常感興趣，又覺得應該與三個孩子一起分享。於是全家在太空總署推進實驗室附近的家中，進行一次「火星冒險」。

每日向後推遲39分35秒

火星上的白天，要稍微長些。地球24小時自轉一次，如此便是一天。但火星自轉較慢。在火星上，一天要比地球多39分35秒。這種差別，從每天的角度看，似乎不算什麼，但加起來就不同了。簡單地說，每天都向後推遲40分鐘。結果導致工作、睡覺和吃喝各方面的時間安排都變得怪異。很多人說，那感覺就像持續不斷的時差。

吳大衛一家慢慢適應。他們家門上掛了一塊牌，警告道：「實施火星時間。飛行任務主任睡覺。稍後再來。」

在「好奇」號於8月5日著陸火星之前數天，吳大衛家的孩子們都熬夜到11點半才睡覺，第二天上午10時起床。最初，這與典型的暑假作息差不多。但是隨著時間推移，他們熬夜愈來愈晚，在下午和晚上起床。

他們在太陽出來時睡覺，因此臥室窗

子都用鋁箔或布遮着，以避免任何強光。門廳有一個自製日曆，標示日期，各項日常時間安排則寫在一面大鏡上。主人房裡有一個數碼鐘，與火星時間相同。

下午吃早餐 犧牲地球活動

上周一，一家人在下午3時吃早餐，晚上8時吃午餐，凌晨2時半吃晚餐，凌晨5時吃點心，然後再去睡覺。這家人無法真正出外度假，預約牙醫、上鋼琴課和約人去玩，統統都要在孩子睡覺以外的時間進行——這個時間天天不同。

對任務的其他工作人員來說，他們的工作時間更不穩定，視乎探測車著陸地點上方軌道上的太空船，何時傳送訊號回地球。這一更的工作人員負責傳送指令，說明「好奇」號這一天要幹什麼，下一更的工作人員就仔細研究傳回地球的畫面。

工作人員的應對方法就是把自己當成在火星生活那樣。他們會在天空漆黑一片時互道早安。他們在工作地點有床用來午睡。任務經理沃特金斯說，他們還有免費雪糕享用，就當作是「一點半夜用來提神的東西」。

沃特金斯說，要偏離地球時間生活，對任何一個人來說都絕非易事，更遑論是一家人了。他說：「那是一些他們畢生難忘的事情。」



▲吳大衛和兒子一起記錄按照火星時間制定的日程表 美聯社



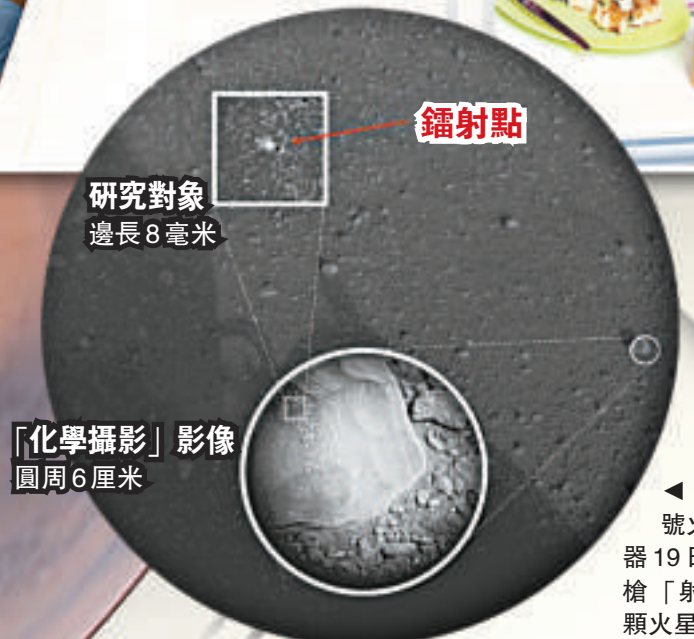
▲吳大衛8歲的兒子德文拿着他們家門上「實施火星時間」的警告牌 美聯社



▲為了在白天睡覺，吳大衛家的窗戶上安裝了鋁箔簾子 美聯社

▲吳大衛家裡的電子鐘被調成了火星時間 美聯社

▲吳大衛一家人8月5日下午3點吃早餐 美聯社



▲「好奇」號火星探測器19日用鐳射槍「射擊」一顆火星岩石 路透社

「好奇」號鐳射擊石成功

【本報訊】據路透社洛杉磯19日消息：「好奇」號火星探測器19日首次以專門分析火星礦物內容的高能鐳射槍，射擊了一顆火星岩石。科學家稱這次射擊練習取得成功。

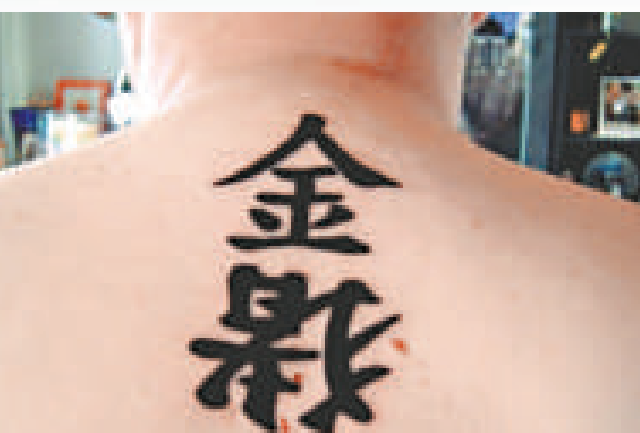
美國國家航空暨太空總署(NASA)在洛杉磯附近的任務控制機構「噴射推進實驗室」發表聲明說，「好奇」號此次的目標是一顆拳頭大小的岩石，它瞄準這顆岩石，並在10秒內發射了30次鐳射脈衝。

每次脈衝可帶出的能量超過100萬瓦，持續時間約兩億分之一秒，擊中岩石上僅針頭大小部分，並產生微小閃光，隨後再由鐳射槍上的小望遠鏡對其進行分析。

在25英尺(7米)之外，都可以觀察到並紀錄下這種電離光，然後由3座光譜儀將其的組成波長一分離出來，再將數據信息交由科學家對目標岩石的化學組成進行分析。

這一名為「化學攝影」綜合系統，能夠辨別紫外線、紅外線，以及可視光譜內的超過6000種不同波長。該系統在此次整個「好奇」號火星車任務期間將完成大約14000次測量工作。

「化學攝影」系統首席研究員、負責設計該儀器的羅傑·韋恩斯說：「我們得到了眾多數據和信號。我們花了8年時間來設計這個儀器，現在是收穫成果的時間。」



盲目追求東方文化 西人紋中文上身無奇不有

【本報訊】據英國《每日郵報》20日報道：以亞洲文字為主題的紋身已經形成了一種風格，無數的憂鬱青年、嬉皮士以及假知識分子希望通過這種銘刻在皮膚上的異國文字來傳達他們的世界觀。

但是這些痴迷東方文化的身體藝術狂熱分子並沒有耐心弄清楚，這些永久紋在他們腳踝或者下背的文字到底是什麼意思，而這種疏忽會導致一些災難性的以及可笑的後果。

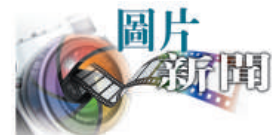
而一個名叫「一知半解」的博主試圖解釋那些「在西方文化中被錯用的中文」，通過記錄那些寫錯的中文紋身，來幫助讀者免犯這樣的錯誤。

在一些錯誤程度稍輕的例子裡，這些紋身僅僅是沒有實際意義的文字，或者是將西方名字翻譯成了較差的中文名。

但有些中文紋身在讓人抓狂，一個原本想表達「無所畏懼」的紋身最後竟變成了「棺材佬」。還有一個年輕的女士想在自己身上紋上「潑婦」的字樣，可是紋身師自己對中文進行了自由發揮，紋上了「賤女」兩個字。

許多紋身的漢字書寫十分糟糕，組合也十分隨意，即使是該博主也無法分辨出主人原先想要表達的是什麼意思。「金豬」紋身就是其中一個很好的例子，裡面的豬字直接寫倒了。

這些因不懂中文而造成的紋身窘境數不勝數，但最驚人的是一個想要紋「忠誠」兩字的人，最後被永久地紋上了一個「麵」字。



猩猩舞王

法國一家動物園中有一隻2歲的猩猩叫做班吉，近日有管理員拍下了牠站在圓木頂端獨自起舞的照片。也許牠的舞蹈大業才剛剛起步，但當牠站在圓木頂端熱情跳舞的時候，我們似乎可以看到一隻猩猩舞王的誕生。

(英國《每日郵報》)

撐同性戀 麥當娜在俄遭起訴

【本報訊】據美聯社莫斯科19日消息：俄羅斯一些活動人士近日起訴歌手麥當娜，並向她索賠上千萬美元。這些人稱，麥當娜在她最近的聖彼得堡個唱上提出要維護同性戀者的權利，他們感覺被冒犯了。

俄羅斯的反同性戀情緒一直高漲。今年2月，聖彼得堡市通過了一項法律，稱向未成年人宣揚同性戀是違法的。該法律的制訂者更直指，有僅12歲大的兒童在現場觀看了麥當娜8月9日在聖彼得堡舉行的個唱。

俄羅斯新聞機構援引這9名活動人士的代表律師波切耶夫的話，稱他們於本月17日向麥當娜、演唱會的主辦方，以及演唱會的舉行場地提出訴訟，要求總額高達3.33億盧布的賠償金(約合1050萬美元)。

據報道，麥當娜在這場受爭議的演唱會中踩在東正教的十字架上，並邀請台下歌迷高舉起手，露出手臂上的粉色袖標以示對同性戀者的支持。

截至目前，麥當娜的發言人羅森伯格並未

就詢問此次遭起訴事件的電郵作出回覆。麥當娜力挺俄羅斯龐克女子組合「暴動小貓」的舉動也觸怒了俄羅斯一些保守人士。「暴動小貓」的3名團員因在莫斯科大教堂內抗議總統普京，以及他與東正教的親密關係，而於上周五被判監兩年。



▲麥當娜8月9日在聖彼得堡個人演唱會上表演 法新社

致禿源頭確定 新藥兩年面市

【本報訊】據英國《每日郵報》19日報道：美國賓夕法尼亞大學的科學家相信他們已經找到禿頭的原因，那就是一種阻止毛囊運作的酶。該校的皮膚科學家薩雷利日前宣布，他正與多家醫藥公司商討開發一種可望於兩年內面市的治療方法之事。

科薩雷利和他在賓夕法尼亞大學的皮膚科團隊發現，酶「前列腺素D2」(PGD2)阻止毛囊成熟。同一支團隊較早時的研究發現，禿頭男性其實不乏製造頭髮的細胞，只是它們未有成熟而已。科學家相信，PGD2阻止細胞成熟起來——只要阻止PGD2運作，頭髮就能再次生長。

《科學轉化醫學》期刊今年3月報道，在實驗室和老鼠身上進行的測試中，那種複合物確實阻止頭髮生長。該種酶的「阻止物」早已研製成丸劑，用來治療哮喘和敏感，但應該也可以改製成洗劑，塗在頭皮上。

實驗室的測試顯示這種治療方法也許也能幫助脫髮的女性。女性比男性更忌諱脫髮，但女性脫髮並非如很多人所想的罕見。約四成女性在更年期因荷爾蒙發生變化出現某種形式的脫髮。但科薩雷利說，男性出現脫髮的個案要多得多。男性到了50歲，幾乎有一半人都有某個程度的雄性禿情況，這個比率到了70歲就上升至七成。